

## القواعد الأساسة

### 1. نطاق العمل

تشكل هذه القواعد الأساسية جزءًا من الشروط والأحكام وتنظم علاقة العمل بأكملها بينك أنت ("أنت") وفرع التجزئة للمؤسسة العربية المصرفية (ش. م. ب.) ("إلى" و "نحن" و "الخاص بنا"). وبالإضافة إلى ذلك فإنه قد تنطبق شروط منفصلة على المنتجات والخدمات الأخرى.

## 2. الخصوصية والسرية

سنتخذ كل خطوة للحفاظ على خصوصية وسرية المعلومات المتعلقة بالعملاء، وسنقوم فقط بالإفصاح عن المعلومات المتعلقة بك إذا ـُطلب منا بشكل قانوني القيام بذلك أو إذا قدمت لنا موافقتك أو صرحت لنا بالإفصاح عن هذه المعلومات.

يمكننا الإفصاح عن تفاصيل الشؤون المصرفية فقط إذا أثبت الطرف المطالب بالإفصاح عن المعلومات عن مصلحته المبررة للحصول على المعلومات المطلوبة وإذا لم يكن لدينا سبب لافتراض بأن هذا الإفصاح سيكون مخالفًا لمخاوفك المشروعة.

يتم تسجيل ومعالجة واستخدام بياناتك الشخصية وفقًا لتشريعات حماية البيانات المعمول بها والحماية المتزامنة للسرية المصرفية. لمزيد من المعلومات عن كيفية قيام "إلى" بمعالجة بياناتك الشخصية، يرجى الاطلاع على المستند المعنون باسم "حماية البيانات والشروط والأحكام الرقمية".

#### 3. مبادئ المسؤولية

سنبذل أقصى درجات الحيطة في أداء التزاماتنا دون أي تقصير، وفي حالة حدوث خسائر بسبب الإهمال - وإذا كان ذلك ممكنًا - يجب فإن مبادئ الإهمال المشترك ستحدد إلى أي مدى علينا وعليك أن نتحمل الخسارة.

#### 4. التحقق من الهوية

نحن ملزمون قانونًا بالتحقق من هويتك قبل فتح الحساب، ويمكن أن يتم استيفاء هذا الشرط عن طريق التعرف بالفيديو من قبل إلى بالإضافة إلى الحصول على المستندات



المناسبة المطلوبة لفتح الحساب. وعلى الرغم من كون هذه العملية آلية، فإنه في بعض الحالات الاستثنائية قد يتم إجراء عمليات تحقق من الهوية من قبل موظفينا.

# 5. القيود العكسية أو التصحيحية

إذا لاحظنا أنه تم القيام بقيد بشكل غير صحيح في حسابك، فإننا سنقوم بتصحيحه بأنفسنا. أنت توافق على عدم الاعتراض على القيود العكسية هذه على أساس أن التخلص من مبلغ يعادل مبلغ القيد غير الصحيح قد تم القيام به بالفعل. إذا كانت القيود العكسية هذه تؤثر على الفائدة المدفوعة لك أو المستردة منك، فإننا سنقوم بإجراء التعديلات المناسبة حتى لو تم بالفعل إصدار كشف حساب إليك لهذه الفترة.

## 6. الإضافات لعناصر التحصيل

يمكن لنا إضافة قيمة عنصر التحصيل قبل دفعها، وفي حالة عدم دفع عنصر التحصيل هذا أو إذا لم نستلم المبلغ بموجب أمر التحصيل، فإننا سنقوم بإلغاء القيد.

## 7. سعر صرف العملات الأجنبية

سوف نقوم باستخدام سعر الصرف الحالي المعقول لجميع المعاملات التي تتضمن عملات أجنبية.

إذا قمت بإعداد معاملة مؤرخة في المستقبل من حساب بعملة أجنبية، فإننا سنستخدم سعر صرف العملات المعمول به وقت التنفيذ حتى لو أشرنا إلى سعر الصرف في وقت إعداد المعاملة.

#### 8. حدود المعاملات

لحمايتك، لقد قمنا بوضع حدود يومية وحدود لكل معاملة لجميع أنواع المعاملات، وإذا كانت المعاملة الخاصة بك تتجاوز أيًا من هذه الحدود، فلن يسمح القيام بهذه المعاملة. يجوز لنا تعديل أو إدخال حدود جديدة تنطبق على المعاملات لتعزيز أمن جميع عملائنا والامتثال للوائح المتعلقة بمنع ومكافحة أنشطة غسيل الأموال وتمويل الإرهاب.



## 9. نشاط مصدره تطبيق "إلى"

سنتعامل مع جميع المعاملات التي تمت من خلال تطبيق الهاتف المحمول الذي يسمى "إلى" ("تطبيق إلى") على أنها قد صدرت منك أنت فقط. وإذا اخترت تنشيط الميزة التي تتيح لك استخدام بصمة إصبعك أو التعرف على الوجه لتسجيل الدخول في تطبيق "إلى" على الأجهزة المتوافقة، فإنك توافق على عدم منح حقوق الوصول هذه لأي شخص للوصول إلى حسابك.

ستكون مسؤولاً مسؤولية كاملة عن جميع المعاملات التي تتم من تطبيق "إلى" سواء كانت هذه المعاملات تتم بعلمك وتحت إشرافك أو بدونها. وتتضمن سجلاتنا التعليمات الخاصة بك المستلمة من خلال تطبيق إلى وهي دليل مادي على هذه التعليمات عند إصدارها وهي ملزمة قانونيًا لك وعليك أن تتنازل عن أي حق في الطعن أو الاعتراض على صحتها. أنت توافق أيضًا على التعويض وإبقاءنا نحن والمسؤولين لدينا وموظفينا ووكلاءنا وممثلينا في مأمن من وضد جميع الإجراءات، والدعاوى، والأضرار، والتكاليف، والمظالب، والنفقات، والخسائر التي قد نعاني منها أو نتكبدها أو نتحملها بسبب اتباعنا لهذه التعليمات.

#### 10. قفل الرمز التعريفي للمستخدم

يجوز لنا قفل حساب المستخدم الخاص بك مؤقتًا لفترة محددة، وذلك إذا تم استخدام كلمة المرور غير صحيحة و / أو مقاييس بيومترية غير صحيحة لمرات متتالية. وإذا حدث هذا فإنه يمكنك طلب المساعدة من مركز اتصال العملاء الخاصة بنا على الرقم 973+ 1712 3456 لإعادة تعيين حسابك و / أو كلمة المرور.

## 11. انقضاء مدة الجلسة

سنقوم تلقائيًا بقطع الاتصال - دون أي إشعار - عن أي جلسة تظل غير نشطة لفترة من الوقت على النحو الذي نحدده من وقت لآخر. وإذا حاولت تسجيل الدخول إلى تطبيق إلى أثناء تشغيل جلسة سارية أخرى على جهاز آخر، فإننا سنقوم تلقائيًا بقطع اتصال الجلسة الأولى.

#### 12. الإخطار بالتغييرات



يجب عليك إخطارنا دون تأخير بأي تغيير في اسمك أو عنوانك أو رقم هاتفك المحمول أو عنوان بريدك الإلكتروني أو أي معلومات أخرى قد قدمتها لنا في وقت فتح الحساب. ويجب عليك أيضًا تزويدنا بنسخ محدثة من أي مستند تم تقديمه أثناء فتح الحساب عندما يصبح غير صالح أو تنتهي صلاحيته أو يتم تجديده أو تحديثه أو عندما يطلب منا ذلك. وينطبق هذا أيضًا على إنهاء أو تعديل أي توكيل رسمي، أو تمثيل مماثل تجاهنا كنت قد منحته لأي شخص.

## 13. حقنا في طلب الأمن

قد نطلب منك تقديم أشكال الضمان المعتادة لأي مطالبات قد تنشأ عن العلاقة المصرفية، وذلك حتى لو كانت هذه المطالبات مشروطة. وسنخطرك أيضًا بالفترة التي يتعين عليك فيها توفير الأمن أو زيادته.

#### 14. المطالبات المضمونة

يحق لنا تهيئة امتيازات على حسابك لتأمين جميع المطالبات الحالية والمستقبلية والطارئة ضدك والتي تنشأ من العلاقة المصرفية معنا ومع جميع مكاتبنا المحلية والأجنبية.

## 15. الملكية

تظل حقوق الملكية المتعلقة ببرنامج الخدمات المصرفية الرقمية معنا، ونحن نقوم بمنحك ترخيص شخصي غير حصري وغير قابل للتحويل وقابل للإنهاء ومؤقت لاستخدام تطبيق "إلى" فقط لغرض الوصول إلى خدماتنا المصرفية وذلك وفقًا للشروط والأحكام الخاصة بنا.

ييتم منحك تطبيق إلى والمعلومات أو المواد التي تم الحصول عليها عبر تطبيق "إلى" من خلالنا لاستخدامك الشخصي فقط على أساس غير حصري وغير قابل للتحويل.

لا يحق لك استخدام أو نسخ أو تهيئة أو تعديل أو إعداد أعمال مشتقة بناءً على التوزيع أو الترخيص أو البيع أو النقل أو العرض العلني أو الأداء أو النقل أو البث ، أو استغلال خدمات إلى أو المحتوى ذا الصلة، باستثناء ما هو مسموح به صراحةً من قبل شروط



وأحكام "إلى". لا يتم منح أي تراخيص أو حقوق لك بشكل ضمني أو بخلاف ذلك بموجب أي حقوق ملكية فكرية مملوكة أو خاضعة لتنظيم "إلى" أو المرخصين التابعين لها، باستثناء التراخيص والحقوق الممنوحة صراحةً بموجب شروط وأحكام "إلى".

# 16. الأطراف الثالثة

يجوز لنا تعيين وكلاء أو مزودي خدمة تابعين لجهات خارجية أو إشراكهم في تقديم بعض خدمات "إلى" أو جميعها. وبخلاف ما يتعلق بالمؤسسة التي اخترتها، فإنه يجب علينا توخي الحذر بشكل معقول عند أي اختيار من هذا القبيل. وعلى أي حال فإننا لا نتحمل نحن أو المؤسسة العربية المصرفية (ش. م. ب.) مسؤولية أي خسارة (بما في ذلك خسارة الأرباح)، أو الضرر أو التأخير أو الفشل في الأداء الناجم عن أفعال أو إغفالات أي طرف ثالث أو وكيل سواء تم اختياره من قبلنا أو من قبلك.

لن نكون مسؤولين عن الإهمال أو التصرف أو الفشل في التصرف من جانب أي طرف ثالث ولن نشارك في أي نزاع بينك وبين أي مقدم خدمة تابع لطرف ثالث سواء تم تعيينه من قبلنا أم لا.

# 17. الروابط

قد يحتوي تطبيق "إلى" على روابط لمواقع أو موارد تابعة لأطراف ثالثة، وأنت تقر وتوافق على أن "إلى" ليست معنية أو مسؤولة عن : (1) توافر أو دقة هذه المواقع أو الموارد؛ أو (2) المحتوى أو المنتجات أو الخدمة الموجودة أو المتاحة على هذه المواقع أو الموارد لا تعني أي موافقة من قبل المواقع أو الموارد لا تعني أي موافقة من قبل شركة "إلى" على هذه المواقع أو الموارد أو المحتوى أو المنتجات أو الخدمة المتاحة من هذه الموارد. أنت تقر بمسؤوليتك وحدك وتتحمل جميع المخاطر الناشئة عن استخدامك لأي من هذه المواقع أو الموارد أو المحتوى أو المنتجات أو الخدمة الموجودة أو المتاحة عبر هذه المواقع أو الموارد.

#### 18. الإعلانات

قد تقوم "إلى" بتضمين إعلانات نيابةً عنها أو إعلانات مدفوعة نيابةً عن الشركات و / أو الأفراد المهتمين بتطبيق "إلى". ومن خلال النقر على الإعلانات، قد يتم توجيهك إلى موقع ويب خاص بالمعلن أو تلقى رسائل أو معلومات أو عروض أخرى من المعلن. أنت



تقر وتوافق على أن "إلى" ليست مسؤولة عن ممارسات الخصوصية للمعلنين أو محتوى مواقعهم الإلكترونية أو معلوماتهم أو رسائلهم أو عروضهم. أنت مسؤول مسؤولية كاملة عن جميع الاتصالات مع المعلنين وعن جميع المعاملات التي يتم تنفيذها لاحقًا.

## 19. إجراء مقاصة

يحق لنا إجراء مقاصة لأي التزام مستحق عليك مقابل أي التزام مستحق تجاهك (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، أي عائدات من السحب على الجوائز (كما هو محدد في الشروط والأحكام الخاصة بحسابات الكنز وسحوبات الجوائز). إذا كانت الالتزامات بعملات مختلفة، فقد نقوم بتحويل أي التزام بسعر صرف السوق في سياق عملنا المعتاد لغرض المقاصة.

# 20 .أهلية المشاركة في الحملات أو العروض الترويجية أو السحوبات

على الرغم من أي شيء يناقض ذلك ، يحق لنا في جميع الأوقات وفقا لتقديرنا الخاص استبعاد و/أو إلغاء أهليتك أو أهلية حساب "إلى" الخاص بك (وفي كل حالة استمرار الأهلية) للمشاركة في أي حملات أو عروض ترويجية أو سحوبات من "إلى" لأي سبب من الأسباب بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، الحسابات التي تم حظرها (بما في ذلك الحسابات المجمدة من قبل السلطات المختصة) أو الاحتيال المشتبه به أو التسهيلات الائتمانية المتعثرة أو المتأخرة (بما في ذلك بطاقات الائتمان).

# 21 .شروط الحملات أو العروض الترويجية أو السحوبات

تخضع جميع العروض الترويجية إلى القوانين واللوائح المعمول بها بما في ذلك تلك الصادرة عن وزارة الصناعة والتجارة المتعلقة بالحملات الترويجية بما في ذلك ما يتعلق بما يلي:

- •أي تعديل على الشروط والأحكام المقابلة،
- •أي توزيع و/أو دفع (أو عدم توزيع و/أو عدم دفع) للجوائز من بنك "إلى" ؛و
  - •القرارات النهائية من بنك "إلى."



مركز اتصال العملاء

هاتف رقم : 456 17 123 456+

# www.ilabank.com

مرخص كفرع لبنك تجزئة تقليدي من قبل مصرف البحرين المركزي. مدعوم من قبل بنك ABC (المؤسسة العربية المصرفية ش. م. ب.)

(التاريخ : **24** نوفمبر 2020)